



新航标 全国高职高专韩国语系列教材

4

巩固篇

종합한국어교본활용연습

著名韩国语教学专家组织策划 本科高校及高职高专一线教师执笔编写

韩国语精读教程

学生手册

编者 崔海满 金星花 刘庆花



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS



语系列教材

4

巩固篇

1211801

종합한국어교본활용연습

韩国语精读教程

学生手册

编者 崔海满 金星花 刘庆花



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

韩国语精读教程学生手册. 第4册 / 崔海满编著. —
北京: 北京语言大学出版社, 2012.12
全国高职高专韩国语系列教材
ISBN 978-7-5619-3425-8

I. ①韩… II. ①崔… III. ①朝鲜语—高等职业教育
—教学参考资料 IV. ①H55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 294106 号

书 名: 全国高职高专韩国语系列教材——韩国语精读教程 学生手册 第 4 册
QUANGUO GAOZHI GAOZHUAN HANGUOYU XILIE JIAOCAI
——HANGUOYU JINGDU JIAOCHENG XUESHENG SHOUCHE DI-SI CE
责任印制: 陈 辉

出版发行: **北京语言大学出版社**
社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083
网 址: www.blcup.com
电 话: 发行部 82303650 / 3591 / 3650
编辑部 82303700
读者服务部 82303653 / 3908
网上订购电话 82303668
客户服务信箱 service@blcup.com
印 刷: 北京中科印刷有限公司
经 销: 全国新华书店

版 次: 2013 年 1 月第 1 版 2013 年 1 月第 1 次印刷
开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16 印张: 14.25
字 数: 206 千字
书 号: ISBN 978-7-5619-3425-8 / H·12215
定 价: 29.80 元

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 010-82303590

全国高职高专韩国语系列教材编委

总主编：李龙海 中国海洋大学

池水涌 华中师范大学

李成道 山东大学

分册主编：

韩国语精读教程1	宗晓明	山东大学
韩国语精读教程2	徐爱红	青岛港湾职业技术学院
韩国语精读教程3	余福如	山东外事翻译学院
韩国语精读教程4	李成道	山东大学
韩国语精读教程 学生手册1	崔海满	西南民族大学
韩国语精读教程 学生手册2	徐爱红	青岛港湾职业技术学院
韩国语精读教程 学生手册3	余福如	山东外事翻译学院
韩国语精读教程 学生手册4	崔海满	西南民族大学
韩国语阅读教程（1-2）	高红姬	山东大学
韩国语阅读教程3	庄庆涛	山东青年政治学院
韩国语阅读教程4	崔成国	烟台大学
韩国语口语教程（1-4）	金顺姐	辽东大学
韩国语语法教程	朴淑子	对外经济贸易大学
韩国社会与文化	南明哲	青岛科技大学
韩汉互译教程	周玉波	对外经济贸易大学
导游韩国语	鲁锦松	北京第二外国语学院
	吴少惠	山东旅游职业学院
商务韩国语	周玉波	对外经济贸易大学
公共韩国语	姜艳艳	山东电子职业技术学院
韩国语应用文写作实训教程	崔桂花	青岛大学

总 序

随着改革开放的逐步深入和中韩两国在政治、经济、文化等方面的交流日益频繁，我国的应用型韩国语专业人才需求量越来越大。我国高职高专韩国语专业的人才培养定位具有较强的针对性和实用性，注重培养具有扎实韩国语语言基础，并能在外事、经贸、旅游等部门从事翻译、管理、秘书等工作的韩国语专门人才，因此高职高专韩国语教育在我国整个韩国语教学体系中举足轻重。

教材作为学校实施教育和人才培养的知识载体和主要依据，是学生获取知识、提高能力的基本保证，也是教学改革的重要依据。北京语言大学出版社对全国多所高校的高职高专韩国语专业教师进行了走访和问卷调查，教师们普遍反映：许多高职高专韩国语课程选用本科教材，教与学的难度很大；还有一些教材内容老化，选材陈旧，形式古板，缺乏实用性和趣味性；更令人担忧的是，以培养应用型人才为目标的、具有高职高专教学特色的“对口”教材严重不足，许多教材在内容的组织上，过于注重传统的语法训练，从而失去了韩国语教材在交际运用方面的功能，远不能反映高职高专院校的教学特点。目前，中国还没有专门针对高职高专韩国语教育的一套规范、系统、实用的系列教材，编写一套符合专业培养目标和基本要求的韩国语系列教材，是各高职高专院校韩国语专业亟需解决的一个重要问题。

鉴于此，北京语言大学出版社与我国著名高校韩国语教学专家和 30 多所高职高专院校韩国语一线教师组成项目组，共同研发了“全国高职高专韩国语系列教材”。经过三年多的努力，我们终于能够陆续推出一套以“以培养韩国语应用型人才为目标、突显高职高专外语教学工作规律，体现先进教学思想，选取具有时代特征的语言及文化知识，内容系统完善，形式活泼有趣，提供立体化教学资源”为编写理念的高职高专韩国语系列教材。本套教材的编写出版，必将提高高职高专韩国语专业的教学质量，对高职高专韩国语专业的健康发展将起到积极的推动作用。

这套教材包括：《韩国语精读教程》（4 册）、《韩国语精读教程 学生手册》（4 册）、《韩国语阅读教程》（4 册）、《韩国语口语教程》（4 册）及《韩国语语法

教程》、《导游韩国语》、《商务韩国语》、《韩国语应用文写作实训教程》、《韩国社会与文化》、《韩汉互译教程》和作为第二外语使用的《公共韩国语》各1册，全套共23册。本套教材基本上涵盖了高职高专韩国语专业各个方面的需求，能够让学生得到全方位的提高。学完本套教材完全可以使学生不仅拥有较高的语言运用能力，顺利通过韩国语能力考试，而且拥有较强的实践能力，成为国家需要的应用型韩国语专业人才。

这套教材的编写定位是成为全国高职高专韩国语教材中最优秀、最实用的一套教材。希望使用本套教材的广大师生在教学过程中不断发现问题，不断提出宝贵的修改意见，使优秀的教材在实践中得到检验和丰富。我们会在重版修订过程中不断完善教材，提高教材质量，实现出版社和教材编写团队的共同理想。

本书编写组

目录

제 1 과	세 사람의 부모 三个父母 /1
제 2 과	독서의 유익 读书的益处 /12
제 3 과	오해와 자존심 误会与自尊心 /23
제 4 과	바른 전화예절 正确的电话礼节 /33
제 5 과	이야기를 잘하려면 要想把话说得漂亮 /43
제 6 과	기사의 슬픈 추억 司机的悲伤回忆 /54
제 7 과	보고 싶은 어머니께 写给思念的妈妈 /64
제 8 과	경복궁 景福宫 /75
제 9 과	한국인은 모두 가수? 韩国人都是歌手? /85
제10과	할머니 어디 가시나요? 老奶奶,您去哪儿? /95
제11과	달의 인력 月球的引力 /105
제12과	길 路 /115

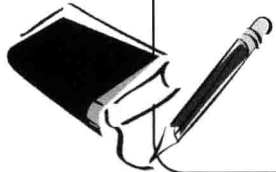
제13과	환경오염 环境污染 /125
제14과	정보사회의 도래 信息社会的到来 /136
제15과	아낌없이 주는 나무 无私奉献的树 /147
제16과	평강공주와 바보온달 平冈公主和傻子温达 /157

专项练习 /168

期中练习 /171

期末练习 /191

参考答案 /211



제1과 세 사람의 부모

第1課 三个父母

어휘 및 문법

※ [1-7] 다음 ()에 알맞은 말을 고르십시오.

1. 이렇게 떠나시니까 참 ().
① 능통한데요 ② 괴상한데요
③ 섭섭한데요 ④ 설레인데요
2. 갑자기 어디선가 () 신음 소리가 흘러나왔다.
① 아름다운 ② 놀라운 ③ 대면한 ④ 괴이한
3. 처음 본 사람인데 아는 사람으로 ()을 했다.
① 포로 ② 착각 ③ 신세 ④ 자극
4. 그는 열심히 사는 친구에게 ()을 받아 열심히 공부하게 되었다.
① 자신 ② 착각 ③ 자극 ④ 소용
5. 내가 () 소용없으니까 그냥 가만 있을게.
① 가면 ② 가도 ③ 가고 ④ 가서
6. 한 가지 기술에 () 취직하는 데 도움이 된다.
① 섭섭하면 ② 사로잡히면
③ 받아들이면 ④ 능통하면
7. 요즘 한국 드라마, 음악은 중국에서 () ‘한류’라는 풍조를 일으켰다.
① 아직 ② 제법 ③ 이른바 ④ 더불어

※ [8-11] 다음 단어를 골라서 알맞은 형식으로 ()에 쓰십시오.

드물다 대면하다 벌어지다 받아먹다 이끌다 녀을 잃다

8. 그녀를 ()자마자 첫눈에 만났다.
 9. 요즘 컴퓨터가 없는 집이 ().
 10. 어머니는 오빠의 사고 소식에 그만 ()고 말았다.
 11. 물고기들이 던져 주는 밥을 ().

※ [12-14] 다음 ()에 공통적으로 들어갈 동사를 고르십시오.

12.

문이 조심스럽게 열리며 () 문틈으로 사나이 하나가 몸을 드러냈다.
 종로에서 밤마다 싸움판이 ().
 그쪽은 서남쪽으로 짝 () 들판이었다.

- ① 이끌다 ② 받아들이다 ③ 피다 ④ 벌어지다

13.

아버지가 가족을 ()고 부산에 갔어요.
 이 감독님이 팀을 우승으로 ().
 아름다운 풍경이 관광객들의 눈길을 ().

- ① 밀다 ② 데리다 ③ 이끌다 ④ 당기다

14.

실직하여 괴로워하는 남편을 () 주었다.
 그는 산딸기를 따 먹으며 고픈 배를 ().
 다음주 일요일에는 꼭 놀이공원에 가겠다는 말로 아이를 ().

- ① 대면하다 ② 받아들이다 ③ 달래다 ④ 위로하다

※ [15-16] 다음 밑줄 친 부분과 의미가 비슷한 것을 고르십시오.

15. 모든 일이 그녀가 생각한 것과 똑같다. ()

- ① 다르다 ② 다르지 않다 ③ 같지 않다 ④ 완전히 같다

16. 겨울이 되니 날씨가 제법 춥다. ()

- ① 조금 ② 몹시 ③ 항상 ④ 많이

※ [17-18] 다음 글을 읽고 물음에 답하십시오.

우리 몸은 24시간마다 4만 잔 정도의 물을 재순환시킴으로써 정상적인 기능을 유지한다. 그 과정에서 하루 6잔에서 8잔의 물이(ㄱ). 부족한 만큼 그날그날 다시(ㄴ) 커피, 녹차, 우유, 요구르트, 탄산음료 등은 도움이 안 된다.

17. (ㄱ)에 알맞은 말을 고르십시오. ()

- ① 부족하기 쉽다 ② 부족하기 때문이다
③ 부족하게 된다 ④ 부족해서도 된다

18. (ㄴ)에 알맞은 말을 고르십시오. ()

- ① 공급해 주어야 해서 ② 공급해 주어야 하지만
③ 공급해 주어야 하다 보면 ④ 공급해 주어야 하고

※ [19-20] 다음 글을 읽고 물음에 답하십시오.

나이를 먹으면서 더욱 절실히 느끼는 것이지만 제가 가진 것에 대한 불만은 많이 가질수록 더한 것 같다. 내 주위만 살펴봐도 자기가 하는 일보다 (ㄱ) 사람은 많지 않다. 딱 두 사람만 일에 비해 봉급을 많이 받는 것 같아 미안한 마음이 든다고 했다. 그런데 신기한 것은 그 두 사람이 정말 열심히 (ㄴ) 듣는 사람이 오히려 미안할 정도라는 것이다.

19. (ㄱ)에 알맞은 말을 고르십시오. ()

- ① 더 많은 봉급을 받느냐고 생각하는
② 더 많은 봉급을 받는다고 생각한
③ 더 많은 봉급을 받는다고 생각할
④ 더 많은 봉급을 받는다고 생각하는

20. (ㄴ)에 알맞은 말을 고르십시오. ()

- ① 연구하고 가르치는 사람이지만
② 연구하고 가르치는 사람이어서
③ 연구하고 가르치는 사람인데도
④ 연구하고 가르치는 사람이다 보면

읽기

※ [21-22] 다음은 무엇에 대한 글인지 고르십시오.

21.

고려대학교 후문 근처
조용한 주택가에 위치
새로 지은 2층 단독 주택
하숙비는 월 40만원
아침, 저녁 식사 포함
연락처: 011-1234-5678

- | | |
|---------------|--------------|
| ① 아르바이트 직원 구함 | ② 도우미 아줌마 구함 |
| ③ 하숙생 구함 | ④ 기숙사 관리자 구함 |

22.

사용전에 흔들어 줄 것
가능한 한 인체에서 5~10센티 미터 이상 떨어져서 사용할 것

- | | | | |
|--------|---------|---------|---------|
| ① 제품소개 | ② 보관 방법 | ③ 사용 설명 | ④ 구입 안내 |
|--------|---------|---------|---------|

※ [23-24] 다음을 읽고 중심 생각을 고르십시오.

습관을 바꾸려다 좌절하는 이유는 한번에 많은 것을 바꾸려고 하기 때문이다. 먼저 가장 실천하기 쉬운 것을 하나 정한 다음 3주 동안 집중해야 한다. 3주가 지나 좋은 습관으로 바뀌어 정착된 뒤, 또 하나를 목표로 정하고 좋은 습관으로 만들기 위해 노력하면 된다.

- ① 습관을 바꾸려면 한 번에 많은 것을 바꿔야 한다.
- ② 습관을 바꾸려면 목표를 하나하나 정한 다음에 천천히 바꿔야 한다.
- ③ 습관을 바꾸기 쉽다.
- ④ 습관을 3주 동안 바꿀 수 있다.

24.

우주선은 동쪽으로 발사한다. 그 이유는 동쪽으로 회전하는 지구의 자전 때문이다. 지구의 자전 속도는 대략 시속 1,314km이다. 시속 100km로 달리는 자동차에서 10km로 공을 던진다면 이 공의 속도는 시속 110km가 되는 것과 같이, 동쪽으로 우주선을 발사하면 우주선은 더 빠른 속도를 내며 연료도 아낀다.

- ① 우주선에서 공을 던지면 더 빠른 속도를 낼 수 있다.
- ② 지구의 자전때문에 우주선은 동쪽으로 발사해야 한다.
- ③ 지구의 자전 속도는 대략 시속 1,314km이다.
- ④ 동쪽으로 우주선을 발사하면 우주선은 연료를 아낄 수 없다.

※ [25] 다음을 읽고 내용과 같은 것을 고르십시오.

1975년 40원이던 시내버스 요금은 어느새 천 원으로 올랐고, 친구들과의 추억이 쌓인 영화 관람료는 21배, 대중 목욕탕 요금은 28배나 비싸졌다. 지난 1960년 225만 명이었던 서울 인구는 지난해는 1,058만 명으로 네 배 넘게 늘었다. 주택 유형도 크게 바뀌었다. 40년 전 4%에 불과하던 아파트는 59%로 크게 는 반면, 주택은 88%에서 16%로 줄었다. 한때, 6만이 넘던 서울 농민은 대부분 사라지고 거주 외국인 수가 50년 사이 30배 늘어 서울은 국제도시가 됐다.

- ① 40원이던 시내버스 요금은 어느새 사백원으로 올랐다.
- ② 영화 관람료는 28배, 대중 목욕탕 요금은 21배나 비싸졌다.
- ③ 아파트는 59%로 크게 는 반면, 주택은 88%에서 16%로 줄었다.
- ④ 6만이 넘던 서울 농민은 아직 대부분 남아 있다.

※ [26] 다음 글을 읽고 이 글이 말하고자 하는 것이 무엇인지 고르십시오.

문서를 작성하거나 공공장소에서 연설할 경우에는 반드시 표준어를 사용함으로써 언어규범을 지켜야 한다. 그러나 시나 소설, 영화에서는 사투리나 비속어를 적절히 등장시켜 작품에 생동감을 불어넣어 줄 수도 한다. 김영랑의 시 ‘오매, 단풍 들것네’를 표준어인 ‘아, 단풍

들 것이다'로 한다면 어떻게 될까. 호남 방언 특유의 리듬감은 한순간에 사라질 것이다.

- ① 문서를 작성할 경우에는 반드시 표준어를 사용해야 한다.
- ② 시나 소설에서는 사투리나 비속어를 적절히 사용하면 작품에 생동감을 불어일으킬 수 있다.
- ③ 공공장소에서 연설할 경우에는 반드시 언어규범을 지켜야 한다.
- ④ 시나 소설에서는 호남 방언이 나오는 것이 좋다.

※ [27-28] 다음을 순서대로 맞게 배열한 것을 고르십시오.

27.

- (가) 올 추석은 미리 부모님의 건강상태를 체크해 건강지수를 높여주는 맞춤형 건강기능식품을 선물해보자.
- (나) 추석이 일주일도 채 남지 않았다.
- (다) 최근 건강을 생각하는 사람이 늘면서 명절 선물로 건강증진에 도움이 되는 제품이 인기다.
- (라) 건강과 고마움을 함께 전할 수 있는 선물로 좋은 건강기능식품은 부모님 건강상태에 맞는 맞춤형 제품을 골라야 한다.

- ① (가) (나) (라) (다) ② (가) (라) (다) (나)
- ③ (나) (가) (다) (라) ④ (나) (다) (라) (가)

28.

- (가) 그가 느끼기에 한국 사회는 외국인이 그 일원이 되는 게 가장 힘든 나라들 중 하나다.
- (나) 그가 태어나고 자란 미국에선 그렇지 않았다.
- (다) 군대, 대학수학능력시험, 설과 추석 등등 한국인들은 다들 비슷한 경험을 하면서 자라난다.
- (라) 왜냐하면 한국에는 한국인들만 알거나 경험할 수 있는 것들이 너무나 많기 때문이다.

- ① (가) (나) (라) (다) ② (가) (라) (다) (나)
- ③ (나) (다) (가) (라) ④ (나) (다) (라) (가)

※ [29-30] 다음 글을 읽고 물음에 답하십시오.

영국 여행이 끝나갈 때 딸아이가 저에게 얼마나 인정받으려 노력하는지 깨닫게 됐다. ‘칭찬은 고래도 춤추게 한다’고 했지만 막상 저는 칭찬과 격려가 인색한, 완벽만 요구했던 엄격한 아버지였다. 아이에 대한 편견이 사라지자 아이도 제게 가졌던 서운함을 조금씩 씻었다. 신뢰감을 회복하게 된 우리 부녀는 연인처럼 손을 잡고 거리를 활보했다. 일상으로 돌아와 저와 아이는 크고 작은 전투를 벌이겠지만 여행이 우리에게 새로운 신뢰와 대화의 통로를 만들었을 것으로 믿는다.

29. 이 글이 말하고자 하는 것을 고르십시오. ()

- ① ‘칭찬은 고래도 춤추게 한다’고 해서 아이를 자주 칭찬해야 한다.
- ② 여행은 새로운 신뢰와 대화의 통로를 만들었다.
- ③ 딸아이가 저에게 얼마나 인정받으려 노력하는지 깨닫게 됐다.
- ④ 일상으로 돌아와 저와 아이는 크고 작은 전투를 벌이겠다.

30. 이 글과 맞지 않은 것을 고르십시오. ()

- ① 영국 여행이 끝나갈 때 딸아이가 저에게 얼마나 인정받으려 노력하는지 깨닫게 됐다.
- ② 부녀는 연인처럼 손을 잡고 거리를 활보하기도 했다.
- ③ 아이는 제게 가졌던 서운함을 조금이라도 씻지 않았다.
- ④ 저는 칭찬과 격려가 인색한, 완벽만 요구했던 엄격한 아버지였다.

※ [31-32] 다음 글을 읽고 물음에 답하십시오.

방학이 되면 가장 걱정되는 것 중 하나가 바로 컴퓨터다. 밤새도록 인터넷 게임에 몰입하는 자녀 모습을 보면 속이 터지다가도 슬며시 걱정이 된다. 자녀가 이미 인터넷 게임 중독 현상을 보인다면 정부에서 운영하는 기숙학교에 보내는 것도 방법이다. 한국청소년상담원은 인터넷 중독 해소를 위한 ‘인터넷 학교’를 다음달말까지 진행할 예정이다. 참가자들은 11박 12일 동안 인터넷이 단절된 환경에서 치료를 받는다. 참가를 희망하는 청소년은 한국청소년상담원 홈페이지나 청소년전화(1388)를 통해 신청할 수 있다. () 방학을 앞두고 걱정

이 된다면 예방 차원에서 올바른 인터넷 사용법을 가르친다. 이때 인터넷 사용시간은 강압적으로 통제하기보다 자녀가 스스로 지킬 수 있도록 합의해 결정한다.

31. 밑글과 맞지 않은 것을 고르십시오. ()

- ① 자녀가 이미 인터넷 게임 중독 현상을 보인다면 정부에서 운영하는 기숙학교에 보내는 것도 방법이다.
- ② 방학이 되면 가장 걱정되는 것 중 하나가 바로 컴퓨터다.
- ③ 참가자들은 11박 12일 동안 인터넷이 단절된 환경에서 치료를 받는다.
- ④ ‘인터넷 학교’에 참가하려면 한국청소년상담원 홈페이지에서만 신청할 수 있다.

32. ()에 알맞은 말을 고르십시오.

- ① 자녀가 중독 증세를 보이지는 않고
- ② 자녀가 중독 증세를 보이지는 않지만
- ③ 자녀가 중독 증세를 보여도
- ④ 자녀가 중독 증세를 보이지만

쓰기

※ [33-35] 밑줄 친 부분에 가장 알맞은 것을 고르십시오.

33. 가 : 숙경 씨가 운전면허증을 땀던데요.

나 : 그래요? _____

- ① 그럴 줄 몰랐어요.
- ② 열심히 준비했는데도 참……
- ③ 그렇게 열심히 준비하더니 드디어 합격했군요.
- ④ 운전면허증을 따기 쉽잖아요.

34. 가 : 봉사 활동 갔다 왔는데 힘들지 않았어요?

나 : 가기 전에 힘들 것 같아서 걱정했는데요. _____

- ① 의외도 힘들었어요.
- ② 힘들기는 하지만 재미있었어요.

③ 의외로 힘들지도 않고 보람도 컸어요.

④ 정말 힘들었어요.

35. 가: 경미 씨가 또 늦네요. 도대체 왜 이러는지 모르겠어요.
나: 늘 그랬잖아요. _____

① 아마 안 올 거예요.

② 조금만 더 기다려 봅시다.

③ 이미 오래 기다려도 안 왔네요.

④ 안 올 거라고 말하지 않았어요?

※ [36] 다음 ()에 가장 알맞은 말을 고르십시오.

책을 읽으면서 먼저 이야기 구조를 살펴 보는 활동을 하는 것은 내용을 이해하는데 많은 도움을 준다. 처음 부분에서는 주인공에게 어떤 일이 시작되고, 중간 부분은 주인공이 어려움이 생기고, 그것을 해결하기 위해 노력하는 과정이다. 마지막은 그 어려움이 해결되는 부분이다. () 구조가 파악된 후에는 처음, 중간, 끝 부분의 내용을 요약하는 활동을 한다.

① 전체 장이 어떤 하위 단락으로 구성되어 있다.

② 대부분의 이야기가 이 순서대로 전개된다.

③ 다시 어떤 하위 문단들로 나뉘져 있고 그 문단에 붙여진 소제목은 무엇인지 살펴보는 것이 좋다.

④ 이 전체 구조를 노트에 다시 한 번 적어보는 것도 좋은 방법이다.

※ [37] 다음 글을 읽고 ()에 알맞은 말을 쓰십시오.

한국천문연구원이 ‘세계 천문의 해’를 맞아 1천 명을 대상으로 실시한 ‘천문학에 대한 인식조사’ 결과 10명 중 7명이 지구는 별이라는 틀린 답을 내놓았다. 지구는 스스로 빛을 (). 빛을 내는 별은 ‘태양’이고 지구는 태양에서 오는 빛을 반사하여 빛나는 ‘행성’이다.